

WILLIAMS

RENAULT CLIO

Uso e manutenzione

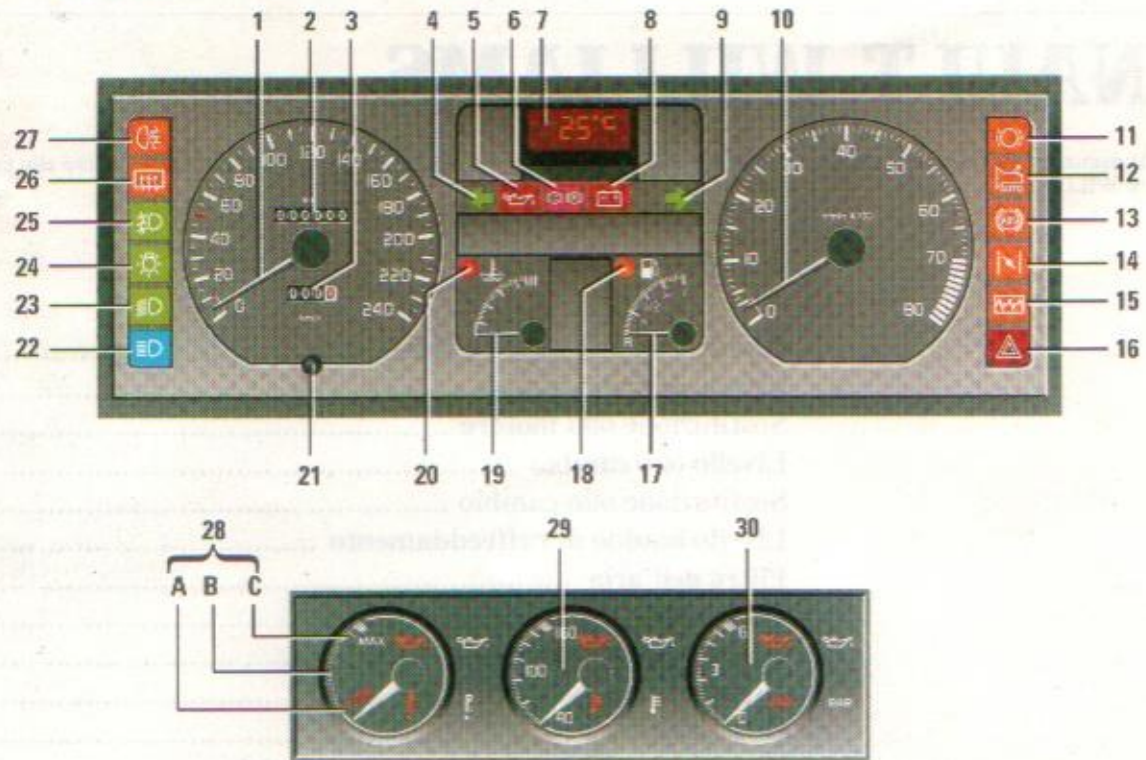
RENAULT WILLIAMS








Per l'uso e la manutenzione del vostro veicolo, dovete consultare il libretto di base nonché il presente supplemento relativo alle particolarità della versione WILLIAMS.

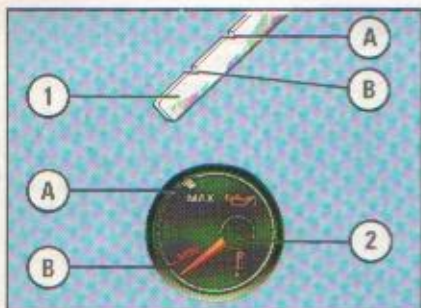
Sommario

Quadro della strumentazione	2 - 3
Livello dell'olio motore	4
Sostituzione olio motore	4
Livello olio cambio	5
Sostituzione olio cambio	5
Livello liquido di raffreddamento	5
Filtro dell'aria	5
Dimensioni	6
Caratteristiche motore	7
Riempimento del carburante	7
Pesi	8
Pressione di gonfiaggio degli pneumatici	8

A seconda dell' equipaggiamento del veicolo e del paese, le spie descritte sono attivate o no



- 1 Indicatore di velocità (km o miles).
- 2 Totalizzatore generale della distanza percorsa.
- 3 Totalizzatore parziale della distanza percorsa.
- 4 Spia delle luci indicatrici di direzione.
- 5  **Spia della pressione dell'olio.**
Si spegne non appena gira il motore; se si accende su strada, fermatevi immediatamente e togliete il contatto. Verificate il livello dell'olio. Se il livello è normale, rivolgetevi ad un'Organizzata Renault.
- 6  **Spia di serraggio del freno a mano e di inconveniente sul circuito freni.**
Se si accende su strada, è indice di un calo di livello nel circuito; seguire a viaggiare può essere pericoloso, rivolgetevi ad un'Organizzata Renault.
- 7 **Indicatore della temperatura esterna.**
- 8  **Spia di carica della batteria.**
Deve spegnersi non appena gira il motore; se si accende su strada, indica che il circuito è scarico o sovraccarico. Fermatevi e fate verificare il circuito.
- 9 **Spia delle luci indicatrici di direzione a destra.**
- 10 **Contagiri**
• Fino al riferimento 30, regime motore da non superare su rapporti intermedi per avere una guida economica.
• Oltre il riferimento 65, regime motore vietato.
- 11  **Spia di usura delle placchette dei freni anteriori.**
Se la spia si accende quando frenate, dovete far verificare le placchette dei freni prima possibile.
- 12 **A disposizione**
- 13 **A disposizione**
- 14 **A disposizione**
- 15 **A disposizione**
- 16 **Spia di segnalazione pericolo.**
- 17 **Indicatore del livello carburante.**
- 18  **Spia di allarme minimo carburante.**
Se lampeggia, siete in riserva carburante. Se si accende in modo continuo, fate il pieno al più presto.
- 19 **Indicatore di temperatura del liquido di raffreddamento.**
In marcia normale, l'indice deve essere prima della zona molto tratteggiata. Può esserci in caso di utilizzazione "intensiva". C'è allarme soltanto se la  spia si accende. Riferitevi al paragrafo interessato.
- 20  **Spia di allarme di temperatura del liquido di raffreddamento.**
Si spegne non appena gira il motore. Se si accende su strada, fermatevi e lasciate girare il motore al minimo per uno o due minuti; la temperatura deve diminuire. Altrimenti, spegnete il motore, verificate il livello del liquido di raffreddamento e le cinghie. Rivolgetevi ad un'Organizzata Renault se necessario.
- 21 **Azzeramento del totalizzatore parziale.**
- 22 **Spia delle luci abbaglianti.**
- 23 **Spia delle luci anabbaglianti.**
- 24 **Spia delle luci di posizione.**
- 25 **Spia dei fari fendinebbia anteriori.**
- 26 **Spia di disappannamento del lunotto posteriore.**
- 27 **Spia della luce antinebbia posteriore.**
- 28 **Indicatore del livello dell'olio.**
Per essere valida, la lettura deve essere effettuata su terreno orizzontale e dopo un arresto prolungato del motore. Mettete il contatto, l'ago indica il livello per qualche istante quindi ritorna nella sua posizione iniziale.
A pericolo, ripristinate il livello dell'olio,
B livello medio,
C livello massimo.
- 29 **Indicatore di temperatura dell'olio.**
- 30 **Indicatore di pressione dell'olio motore.**
All'avviamento del motore, l'ago indica la pressione dell'olio.



Livello olio motore

Un motore consuma normalmente dell'olio per la lubrificazione e il raffreddamento dei pezzi in movimento e, qualche volta, è necessario aggiungere olio tra due tagliandi. Tuttavia, se dopo il periodo di rodaggio, le aggiunte dovessero superare 1 litro per 1000 km, consultate un'Organizzata Renault.

L'eliminazione della sostituzione olio motore tra 1 000 e 3 000 km non esclude la verifica periodica del livello, circa ogni 1 000 km e, comunque, prima di qualsiasi lungo viaggio, per non danneggiare il motore.

Livello

Motore freddo o dopo un arresto prolungato, si misura con l'asta di controllo 1 e non deve mai scendere sotto il "mini". Sull'indicatore di livello dell'olio* 2 sul quadro della strumentazione, le posizioni mini B o maxi A corrispondono ai livelli mini o maxi dell'asta.

Riempimento

Tappo 3. Ripristinate il livello con lo stesso olio della precedente sostituzione. Non oltrepassate il riferimento maxi.



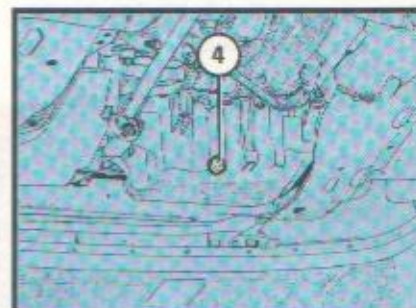
Qualità olio motore

(in funzione della temperatura esterna)



ATTENZIONE

All'atto di interventi sotto al cofano motore, il motoventilatore può avviarsi in qualsiasi momento.



Sostituzione olio motore

Tappo di vuotamento 4.

Periodicità: *

Fate delle sostituzioni ravvicinate in caso di utilizzazione "intensiva". Non dovete, per nessun motivo, effettuare il lavaggio del motore.

Capacità (circa)

5,75 litri, filtro dell'olio compreso.

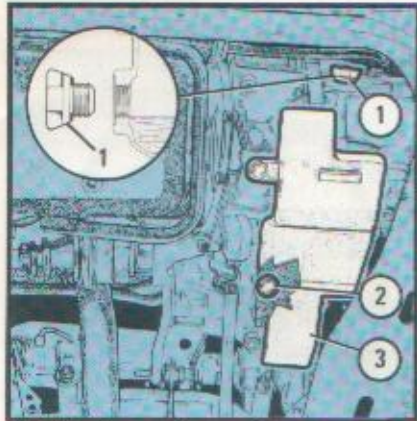
Filtro dell'olio

Il filtro deve essere sostituito periodicamente:*

* Consultate il Carnet di manutenzione del vostro veicolo.

IMPORTANTE

Non fate girare il motore in un locale chiuso: i gas di scarico sono tossici.



Sostituzione olio cambio meccanico

Controllo ogni 10.000 km.

- Svitare il tappo 1.
- Riempire fino al livello dell'orifizio.

Qualità olio

Utilizzate dell'olio Tranself TRX 80 W (Norme API GL5 o MIL L 2105 C o D).

Vuotamento: svitate il tappo 2 che può essere situato, per alcune versioni, sotto la piastra di protezione 3

Capacità: 3,10 litri circa.

CONSIGLIO

In caso di abbassamento anormale di uno qualsiasi dei livelli di liquido, consultate immediatamente un'Organizzata Renault.



Livello liquido di raffreddamento

È da controllare periodicamente (almeno ogni 1.000 km).

Se un'aggiunta è necessaria, utilizzate soltanto i prodotti omologati da nostri servizi tecnici, che assicurano:

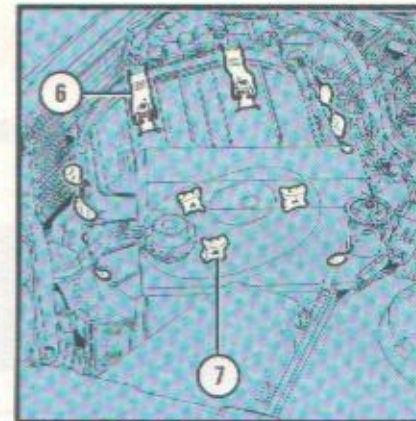
- una protezione antigelo: - 23 ° C e fino a - 40 ° C per i paesi "freddo intenso";
- una protezione anticorrosione del circuito di raffreddamento.

Il livello deve situarsi tra i riferimenti MINI e MAXI indicati sul vaso di espansione 5. Completate questo livello a freddo (dal tappo 4) prima che raggiunga il riferimento MINI.

Capacità (circa): 7,0 litri.

ATTENZIONE

Aprite il tappo del vaso di espansione quando il motore è freddo. Pericolo di ustioni.



Filtro dell'aria

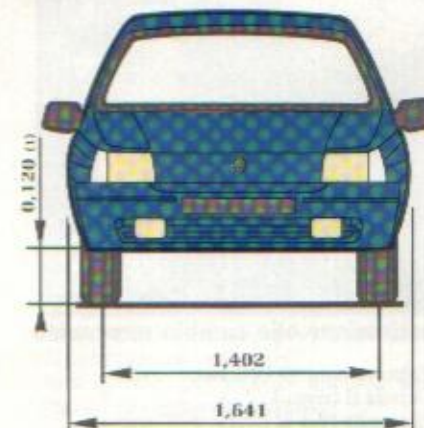
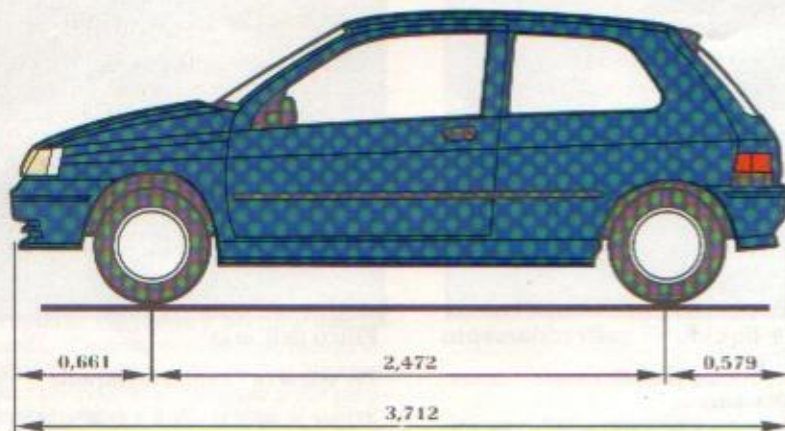
Per estrarre l'elemento filtrante

Svitate le sette graffe 6 e svitate le tre viti 7.

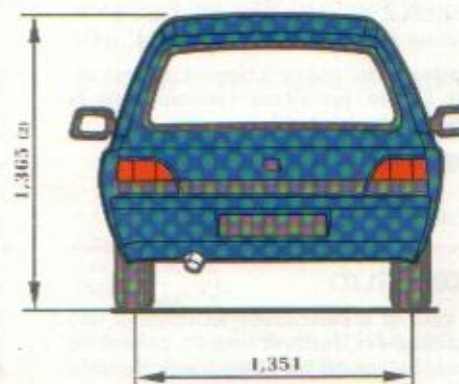
ATTENZIONE

All'atto di interventi sotto al cofano motore, il motoventilatore può avviarsi in qualsiasi momento.

Dimensioni (in metri)



Diametro di sterzata (in metri)
Tra i marciapiedi: 10,86
Tra i muri: 11,26



- (1) A carico
- (2) A vuoto

Caratteristiche motori benzina

Versioni Tipo del veicolo (vedere targhetta ovale)	WILLIAMS C 57M
Tipo motore (vedere targhetta motore)	F7
Alesaggio x corsa (mm)	82,7 x 93
Cilindrata (cm ³)	1 998
Rapporto compressione	10:1
Iniezione	Iniezione multipoints
Marmitta catalitica	si
Tipo di carburante Indice di ottani	Super senza piombo 95 o 98
Regime del minimo (g/min)	Non regolabile
Accensione	Integrata al calcolatore d'iniezione
Candele Distanza	Utilizzate soltanto delle candele specificate per il motore del vostro veicolo. Il loro tipo deve essere indicato su un'etichetta incollata nel vano motore, altrimenti consultate un'Organizzata Renault. Il montaggio di candele non specificate può danneggiare il motore del vostro veicolo.
Ordine di accensione (o d'iniezione)	1 - 3 - 4 - 2

Riempimento del carburante

Capacità utilizzabile del serbatoio: 50 litri.

Se si rimane senza carburante

In caso di esaurimento completo del carburante, è tassativo, per motivi tecnici, versare almeno 5 litri nel serbatoio per poter di nuovo avviare il motore.

Attenzione, per assicurare la durata della marmitta catalitica, si consiglia vivamente di non rimanere senza carburante. Riferitevi al paragrafo "marmitta catalitica (particolarità)" nel libretto di base.

Pesi (in kg)

Alcuni pesi possono variare secondo la legislazione locale.

Consultate le Organizzate Renault.

Versioni	WILLIAMS
Tipo del veicolo (targhetta ovale)	C 57M
Peso a vuoto in ordine di marcia	Totale Anteriore Posteriore 1 010 650 360
Peso massimo ammesso sull'asse	Anteriore Posteriore 800 650
Peso totale ammesso a pieno carico	1 450
Peso massimo rimorchio senza freni	505
Peso massimo rimorchio con freni*	800
Peso totale su strada*	2 250
Carico ammesso sul portabagaglio del tetto	70

* Carico rimorchiabile (caravan, barca, ecc.)

È importante rispettare i carichi rimorchiabili ammessi dalla legislazione locale. Per conoscere le possibilità di traino del vostro veicolo, consultate un'Organizzata Renault. Per qualsiasi adattamento, gancio traino, rimorchio con o senza freni, raffreddatore d'olio, rivolgetevi ad un'Organizzata Renault al fine di rispettare le norme legali in vigore nel vostro paese.

Pressioni di gonfiaggio degli pneumatici

(in bar o kg/cm²) a freddo

Versioni	WILLIAMS	
Tipi	C 57M	
	A vuoto	A carico
Anteriore	2,0	2,2
Posteriore	2,0	2,2
Ruota di scorta	2,2	
Dimensioni degli cerchioni	7 x 15	
Dimensioni degli pneumatici	185/55 R 15 V	

IMPORTANTE

Questa versione è equipaggiata con quattro ruote sulle quali non si possono montare delle catene.

Se desiderate utilizzare delle catene, è tassativo utilizzare degli equipaggiamenti speciali.

Consultate un'Organizzata Renault.